

## I

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

## REGULAS

## PADOMES REGULA (EK) Nr. 169/2009

(2009. gada 26. februāris),

ar ko konkurences noteikumus attiecina uz pārvadājumiem pa dzelzceļu, autoceļiem un iekšējiem ūdensceļiem

(Kodificēta versija)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

(3) Konkurences noteikumiem šajās nozarēs būtu jāņem vērā transporta īpašās iezīmes.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 83. pantu,

(4) Transporta konkurences noteikumi atšķiras no vispārīgajiem konkurences noteikumiem, uzņēmumiem jādod iespēja noskaidrot, kuri noteikumi piemērojami katrā konkrētā gadījumā.

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu <sup>(1)</sup>

(5) Konkurences noteikumu sistēmai attiecībā uz pārvadājumiem būtu vienādi jāattiecas uz transporta aprīkojuma kopīgu finansēšanu vai iegādi dažu uzņēmumu grupu kopīgai darbībai, kā arī uz konkrētām darbībām saistībā ar dzelzceļa pārvadājumu, autopārvadājumu un iekšējo ūdensceļu pārvadājumu papildpakalpojumu sniedzējiem.

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(2)</sup>,

tā kā

(1) Padomes Regula (EEK) Nr. 1017/68 (1968. gada 19. jūlijs), ar ko konkurences noteikumus attiecina uz pārvadājumiem pa dzelzceļu, autoceļiem un iekšējiem ūdensceļiem <sup>(3)</sup> ir vairākkārt būtiski grozīta <sup>(4)</sup>. Skaidrības un praktisku iemeslu dēļ minētā regula būtu jākodificē.

(6) Lai nodrošinātu, ka tirdzniecība starp dalībvalstīm netiek ietekmēta vai konkurence iekšējā tirgū netiek izkropļota, attiecībā uz iepriekšminētajiem trīs pārvadājumu veidiem principā ir jāaizliedz visi nolīgumi starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumi un saskaņotas darbības starp uzņēmumiem, un visi dominējoša stāvokļa ļaunprātīgas izmantošanas gadījumi iekšējā tirgū, kam varētu būt šādas sekas.

(2) Konkurences noteikumi dzelzceļa pārvadājumiem, autopārvadājumiem un pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem ir daļa no kopējās transporta politikas un vispārīgās ekonomikas politikas.

(7) Dažus nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību veidus, kuru mērķis ir tikai ieviest tehniskus uzlabojumus vai panākt tehnisku sadarbību, var atbrīvot no ierobežojošo nolīgumu aizlieguma, ja tie veicina ražīguma uzlabošanu. Ņemot vērā šīs regulas piemērošanas gaitā gūto pieredzi, Padome var pēc Komisijas priekšlikuma grozīt šo nolīgumu veidu sarakstu.

<sup>(1)</sup> OV C 219 E, 28.8.2008., 67. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 161, 13.7.2007., 100. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 175, 23.7.1968., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> Sk. I pielikumu.

- (8) Lai varētu veicināt uzlabojumus dažreiz pārāk izkaisītajā autopārvadājumu un iekšējo ūdensceļu pārvadājumu nozaru struktūrā, vajadzētu atbrīvot no ierobežojošo nolīgumu aizlieguma arī tos nolīgumus, lēmumus un saskaņotas darbības, kas paredz uzņēmumu grupu veidošanos un darbību šajās divās pārvadājumu nozarēs, kuras vērstas uz pārvadājumu veikšanu, tostarp transporta aprīkojuma kopīgu finansēšanu vai iegādi pakalpojumu kopīgai sniegšanai. Šādus vispārējus atbrīvojumus var piešķirt tikai ar nosacījumu, ka grupas kopējā pārvadājumu jauda nepārsniedz noteiktu maksimumu un ka atsevišķu grupā ietilpstošu uzņēmumu pārvadājumu jauda nepārsniedz konkrētas robežas, kas noteiktas tā, lai neviens uzņēmums nevarētu iegūt dominējošu stāvokli grupā. Komisijai tomēr jābūt pilnvarotai iejaukties, ja atsevišķos gadījumos šādi nolīgumi radītu sekas, kas ir pretrunā nosacījumiem, saskaņā ar kuriem ierobežojošs nolīgums var tikt atzīts par likumīgu, un tā būtu atbrīvojuma ļaunprātīga izmantošana. Fakts, ka grupas kopējā pārvadājumu jauda ir lielāka par noteikto maksimumu vai ka atbrīvojums nevar tikt pieprasīts atsevišķa grupas uzņēmuma pārvadājumu jaudas dēļ, tomēr pats par sevi neliedz šādai grupai izveidot likumīgu nolīgumu, lēmumu vai saskaņotu darbību, ja tas atbilst šajā regulā minētajiem nosacījumiem.
- (9) Vispirms uzņēmumiem pašiem jāizvērtē, vai to nolīgumu, lēmumu vai saskaņotu darbību dominējošās sekas būs konkurences ierobežošana vai ekonomisks ieguvums, kas pieņemams kā šāda ierobežojuma attaisnojums, un attiecīgi jāizlemj, pašiem uzņemoties atbildību par savu lēmumu, par šo nolīgumu, lēmumu vai saskaņotu darbību likumību vai nelikumību.
- (10) Tādējādi uzņēmumiem būtu jāļauj noslēgt vai izmantot nolīgumus, tos nedeklarējot. Tas pakļauj šos nolīgumus riskam tikt anulētiem ar atpakaļejošu datumu pārbaudes rezultātā, kas veikta pēc sūdzības vai pēc pašas Komisijas iniciatīvas, bet nekavē deklarēt tos par likumīgiem ar atpakaļejošu datumu šādas izvērtēšanas gadījumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

#### Darbības joma

Šīs regulas noteikumi dzelzceļa pārvadājumu, autopārvadājumu un iekšējo ūdensceļu pārvadājumu nozarē attiecas uz visiem nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kuru mērķis vai sekas ir pārvadājumu likmju un nosacījumu, pārvadājumu pakalpojumu piedāvājuma ierobežošanas vai kontroles noteikšana, pārvadājumu tirgu sadalīšana, tehnisko uzlabojumu vai tehniskās sadarbības izmantošana, vai transporta aprīkojuma vai piederumu kopīga finansēšana vai iegāde, kad šādas darbības ir tieši saistītas ar pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu un ir nepieciešamas autopārvadājumu un iekšējo ūdensceļu pārvadā-

jumu uzņēmumu grupas 3. panta nozīmē kopīgai pakalpojumu sniegšanai, kā arī ar dominējoša stāvokļa pārvadājumu tirgū ļaunprātīgu izmantošanu. Šie noteikumi attiecas arī uz pārvadājumu papildpakalpojumu sniedzējiem, ja to darbībai ir kāds no iepriekšminētajiem mērķiem vai sekām.

### 2. pants

#### Izņēmums tehniskajiem nolīgumiem

1. Aizliegums Līguma 81. panta 1. punktā neattiecas uz nolīgumiem, lēmumiem vai saskaņotām darbībām, kuru mērķis un sekas ir ieviest tehniskus uzlabojumus vai panākt tehnisku sadarbību, izmantojot:

- aprikojuma, transporta aprikojuma, transportlīdzekļu vai stacionāru iekārtu standartizēšanu;
- personāla, aprikojuma, transportlīdzekļu vai stacionāru iekārtu apmaiņu vai kopīgu izmantošanu, lai sniegtu pārvadājumu pakalpojumus;
- secīgu, savstarpēji papildinošu, aizvietojošu vai kombinētu pārvadājumu darbību organizāciju un veikšanu, un likmju, kurās ietverti visi pakalpojumi, un nosacījumu noteikšanu un piemērošanu šādām darbībām, tostarp īpašo konkurējošo likmju noteikšanu un piemērošanu;
- no ekspluatācijas viedokļa racionālāko maršrutu viena veida pārvadājumam;
- pārvadājumu grafiku koordināciju savienotiem maršrutiem;
- atsevišķu sūtījumu grupēšanu;
- vienotu normu ieviešanu tarifu struktūrai un to piemērošanas nosacījumiem, ar noteikumu, ka šīs normas neparedz pārvadājumu likmes un nosacījumus.

2. Vajadzības gadījumā Komisija iesniedz Padomei priekšlikumus ar mērķi pagarināt vai saīsināt 1. punktā minēto sarakstu.

### 3. pants

#### Atbrīvojumi mazo un vidējo uzņēmumu grupām

1. Līgumi, lēmumi un saskaņotas darbības, kas minēti Līguma 81. panta 1. punktā, ir atbrīvotas no šajā pantā noteiktā aizlieguma, ja to mērķis ir:

- a) autopārvadājumu un iekšējo ūdensceļu pārvadājumu uzņēmumu grupu dibināšana un darbība nolūkā sniegt pārvadājumu pakalpojumus;
- b) transporta aprīkojuma vai piederumu kopīga finansēšana vai iegāde, ja šīs darbības ir tieši saistītas ar pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu un ir nepieciešamas iepriekšminēto grupu kopīgām darbībām;

vienmēr, ar noteikumu, ka jebkuras grupas kopējā pārvadājumu jauda nepārsniedz:

- i) 10 000 metriskās tonnas autopārvadājumu gadījumā;
- ii) 500 000 metriskās tonnas iekšējo ūdensceļu pārvadājumu gadījumā.

Katra grupai piederošā atsevišķā uzņēmuma pārvadājumu jauda nepārsniedz 1 000 metriskās tonnas autopārvadājumu gadījumā un 50 000 metriskās tonnas iekšējo ūdensceļu pārvadājumu gadījumā.

2. Ja jebkura līguma, lēmuma vai saskaņotas darbības, uz ko attiecas 1. punkts, īstenošanai konkrētā gadījumā ir sekas, kuras nav saderīgas ar Līguma 81. panta 3. punkta prasībām, no uzņēmumiem vai uzņēmumu apvienībām var pieprasīt šādu seku likvidēšanu.

Šī regula ir saistoša kopumā un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 26. februārī

4. pants

#### Atcelšana

Ar šo Regula (EEK) Nr. 1017/68, kas grozīta ar I pielikuma A daļā norādīto regulu, tiek atcelta, izņemot 13. panta 3. punktu, ko turpina piemērot attiecībā uz lēmumiem, kuri pirms 2004. gada 1. maija pieņemti atbilstoši Regulas (EEK) Nr. 1017/68 5. pantam, līdz šo lēmumu termiņu beigām.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu II pielikumā.

5. pants

#### Stāšanās spēkā, pastāvošie nolīgumi

1. Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Līguma 81. panta 1. punktā paredzētais aizliegums neskar nolīgumus, lēmumus un saskaņotās darbības, kas pastāv dienā, kad notiek Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās, vai arī dienā, kad notiek Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanās, un uz ko sakarā ar pievienošanos attiecas Līguma 81. panta 1. punkts, ar nosacījumu, ka sešos mēnešos no pievienošanās dienas šie nolīgumi, lēmumi vai saskaņotās darbības tiek grozītas tā, lai atbilstu šīs regulas 3. pantā paredzētajiem nosacījumiem. Šis punkts tomēr neskar nolēmumus, lēmumus un saskaņotās darbības, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ līguma 53. panta 1. punkts.

Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
I. LANGER

## I PIELIKUMS

## A DAĻA

**Atceltā regula ar turpmākiem grozījumiem**

(kā minēts 4. pantā)

Padomes Regula (EEK) Nr. 1017/68  
(OV L 175, 23.7.1968., 1. lpp.)

izņemot 13. panta 3. punktu

Padomes Regula (EK) Nr. 1/2003  
(OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.)

tikai 36. pants

## B DAĻA

**Neatceltie grozošie akti**

1972. gada Pievienošanās akts

1979. gada Pievienošanās akts

1994. gada Pievienošanās akts

2003. gada Pievienošanās akts

—

## II PIELIKUMS

## ATBILSTĪBAS TABULA

Regula (EEK) Nr. 1017/68	Šī regula
1. pants	1. pants
3. pants	2. pants
4. panta 1. punkta pirmās daļas pirmās ievadfrāzes pirmais ievilkums	3. panta 1. punkta pirmās daļas pirmās ievadfrāzes a) apakšpunkts
4. panta 1. punkta pirmās daļas pirmās ievadfrāzes otrais ievilkums	3. panta 1. punkts pirmās daļas pirmās ievadfrāzes b) apakšpunkts
4. panta 1. punkta pirmās daļas otrās ievadfrāzes pirmais ievilkums	3. panta 1. punkta pirmās daļas otrās ievadfrāzes i) apakšpunkts
4. panta 1. punkta pirmās daļas otrās ievadfrāzes otrais ievilkums	3. panta 1. punkta pirmās daļas otrās ievadfrāzes ii) apakšpunkts
4. panta 1. punkta otrā daļa	3. panta 1. punkta otrā daļa
4. panta 2. punkts	3. panta 2. punkts
—	4. pants
30. panta 1. punkts	5. panta 1. punkts
30. panta 3. punkta otrā daļa	5. panta 2. punkts
31. pants	—
—	I pielikums
—	II pielikums